

**APPALTO PER L'ACQUISIZIONE DELLA FORNITURA DI 3 SISTEMI IBM RISC POWER 11 COMPRENSIVA DEI SERVIZI DI GARANZIA E MANUTENZIONE PER 36 MESI A MEZZO DI RICHIESTA DI OFFERTA SEMPLICE APERTA SUL MERCATO ELETTRONICO DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE (MEPA) DI CONSIP S.P.A. - Codice affidamento ICT0603J25 - CIG: B89F484DF7**

### **Risposte ai chiarimenti – Errata Corrige**

#### **Domanda n. 1**

*Con riferimento al "Capitolato tecnico\_Allegato 1", si chiede di chiarire cosa si intende per 'configurazione dei prodotti software' da effettuare entro 10 giorni solari dalla consegna. In particolare, si richiede di specificare quali sono i software da configurare:*

##### **1.1 Ci si riferisce alla verifica ed eventuale aggiornamento di firmware?**

#### **Risposta**

Si.

##### **1.2 Ci si riferisce all'installazione di sistema operativo supportato e certificato in un certo numero di LPAR?**

#### **Risposta**

No.

##### **1.3 Si tratta di configurazione del sistema operativo, middleware, applicazioni pre-installate o altro?**

#### **Risposta**

No.

##### **1.4 Sono previsti servizi di personalizzazione, integrazione con sistemi esistenti, o attivazione di licenze o migrazione di LPARs o carichi di lavoro da server di precedente tecnologia verso i nuovi Power11?**

#### **Risposta**

No.

##### **1.5 Si richiede di precisare inoltre eventuali requisiti funzionali o ambienti target, come per esempio se si devono integrare i nuovi server con infrastrutture già esistenti (esempio Storage Area Network, HMC, TAN).**

#### **Risposta**

Rileva esclusivamente quale precisazione richiesta che l'unica integrazione prevista è quella con HMC.

## **Domanda n. 2**

- 2.1** *Con riferimento ai servizi di installazione e configurazione richiesti, vorremmo chiedere se potete dettagliare le attività richieste, ovvero se è richiesta la sola installazione hardware degli apparati e relativo test di power on oppure se sono richiesti altri servizi aggiuntivi di configurazione, come installazione e configurazione di software, configurazione IP ecc.*

### **Risposta**

I soli servizi richiesti sono quelli di installazione hardware, integrazione con HMC e power on per test hardware.

- 2.2** *In caso siano richiesti servizi diversi dalla sola installazione hardware e test power on, vorremmo chiedere se potete specificare quali servizi sono richiesti e per quali componenti software.*

### **Risposta**

Come precisato non è previsto nessun servizio aggiuntivo.

## **Domanda n. 3**

- 3.1** *Essendo i sistemi IBM richiesti in formula "customer set up", si richiede se siano necessari i servizi di installazione*

### **Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 2.1.

- 3.2** *ed in caso positivo, se debbano essere erogati dal fornitore Partner o dal Vendor.*

### **Risposta**

I servizi richiesti dovranno essere erogati dal Vendor.

## **Domanda n. 4**

- 4.1** *Nel capitolato tecnico non è visibile la richiesta di fornitura per HMC (fisica / virtuale); si dispone già di questo prodotto?*

### **Risposta**



Si.

**4.2** *Se sì, si tratta di HMC Fisica o Virtuale?*

**Risposta**

Si tratta di HMC fisica a Roma e virtuale a Pomezia.

**4.3** *Se fisica, potete fornirci tipo macchina, modello e seriale al fine di certificare la compatibilità con i nuovi Server IBM Power11?*

**Risposta**

7063-CR2 - S/N 789388D - V10R3 build 2508290608 SP1062

**4.4** *Se invece non si dispone di questo prodotto, dato che per questo tipo di sistemi la presenza di un'HMC è d'obbligo, avete preferenze tra HMC fisica o virtuale (otc / sub)?*

**Risposta**

Si dispone già del prodotto. Si veda la risposta alla precedente domanda n. 4.1

**Domanda n. 5**

*Nel capitolato tecnico sono presenti i seguenti Feature Code:*

Ø EC71 PCIe4 LP 2-Port 25/10/1 GbE RoCE SFP28 Adapter x4

Ø EB46 10GbE Optical Transceiver SFP+ SR x8

**5.1** *Ricollegandoci alle precedenti domande del n. 4, come intendete collegare l'HMC ai nuovi Server Power11?*

- Incapsulando 1GbE all'interno della 10GbE

Oppure

- Vi serve che i nuovi Server Power11 siano dotati di connettività 1GbE rame (RJ45) per l'interfaccia console?

**Risposta**

Per il collegamento non serve nessuna scheda aggiuntiva, in quanto tutti i sistemi power hanno nello slotC5 l'eBMC con 2 schede di rete in rame dedicate alla connessione con le



HMC.

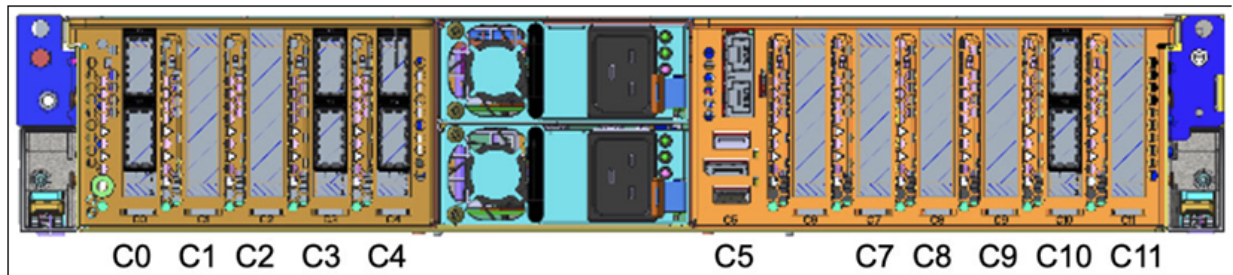


Figure 3-2 PCIe adapter slot locations on the Power S1122 and L1122 server models

**5.2** Nel secondo caso (fornitura adapt. ETH 1GbE rame), come volete procedere:

Ø Manteniamo 4x EC71 adapt. e modifichiamo la fornitura dei transceiver in 4x EB46 (10GbE SFP+) & 4x EB48 (1GbE RJ45)

*In questo caso, dato che sul singolo adapt. dual port non possono coesistere Transceivers differenti, andremmo a perdere la ridondanza fisica degli adapt. a livello di singolo VIOS pur mantenendo la ridondanza logica delle connessioni a livello di Dual VIOS tramite Internal Virtual Switch*

Oppure

Ø Manteniamo 4x EC71 adapt. con 8x EB46 (10GbE SFP+) ed aggiungiamo altri 2x EC71 adapt. con 4x EB48 (1GbE RJ45)

*In questo caso manterremmo la ridondanza fisica a livello di singolo VIOS per la connettività a 10GbE; integrando la connettività a 1GbE con un adapter per singolo VIOS (ridondanza logica / Internal Virtual Switch)*

*Così facendo andremmo anche a saturare gli slot PCIe disponibili all'interno del Server limitando eventuali espansioni future*

Oppure

Ø Per mantenere una capacità di espansione futura dovremmo prevedere la fornitura di Expansion Drawer ma sarebbe preferibile una delle opzioni precedenti per contenere i costi.

**Risposta**

Essendo i sistemi già predisposti per essere collegati fino a 2 HMC, non è necessaria la fornitura di schede aggiuntive (si veda la risposta alla precedente domanda n. 5.1).

**Domanda n. 6**

*Nel capitolato tecnico è presente il seguente feature code:*

**Ø EHKV SAP HANA TRACKING FEATURE**

- 6.1** *Dato che nel corredo Software della fornitura richiesta non sono visibili “licenze / subscription” di S.O. Linux (Red Hat, SuSE), potreste cortesemente darci evidenza se su questi sistemi sono previsti workload di tipo SAP HANA?*

**Risposta**

Fermo restando che la feature Ø EHKV SAP HANA TRACKING FEATURE dovrà essere fornita, le informazioni richieste non sono pertinenti all’oggetto dell’appalto e come tali sono irrilevanti ai fini della formulazione dell’offerta.

- 6.2** *Qualora fosse necessaria la fornitura di S.O. Linux, potreste cortesemente indicarci se non è necessario configurare alcuna Subscription Linux in quanto utilizzerete S.O. Linux Ubuntu*

**Risposta**

Non è richiesta la fornitura di S.O. Linux.

- 6.3** *Volete venga configurata una Subscription RedHat Linux Enterprise, se si, per quante LPAR?*

**Risposta**

Non è richiesta la configurazione di una *Subscription RedHat Linux Enterprise*.

- 6.4** *Volete venga configurata una Subscription SuSE Linux, se si, per quante LPAR?*

**Risposta**

Non è richiesta la configurazione di una *Subscription SuSE Linux*.

- 6.5** *Se non sono previsti workload su questo sistema vi chiediamo di aggiornare la tab. del capitolato tecnico rimuovendo dalla fornitura la feature “SAP HANA TRACKING FEATURE”*

**Risposta**

Si conferma la richiesta delle features “SAP HANA TRACKING FEATURE”.

**Domanda n. 7**

*Nel capitolato tecnico è presente il seguente feature code:*

**Ø ESCZ iSCSI SAN Load Source Specify for AIX**

*E' possibile si tratti di un refuso, vi chiediamo quindi conferma sulla correttezza di questa feature la quale, a fronte del resto della configurazione, riteniamo dovrebbe essere sostituita con:*

*Ø 0837 Fiber Channel SAN Load Source Specify*

## Risposta

Si conferma che trattasi di un mero refuso, la feature corretta è la Ø 0837 *Fiber Channel SAN Load Source Specify*, e pertanto si comunica la seguente:

## ERRATA CORRIGE

La seguente feature come indicata nella tabella presente nel Capitolato tecnico (allegato 1 alla lettera di invito):

- ESCZ iSCSI SAN Load Source Specify for AIX

è sostituita da

- 0837 Fiber Channel SAN Load Source Specify

Tale modifica è apportata a tutti gli atti di gara.  
Rimane fermo tutto il resto.

## Domanda n. 8

*È necessario prevedere la fornitura di Rack per ospitare i nuovi server IBM Power11?*

## Risposta

No.

## Domanda n. 9

*Potete fornirci evidenza degli apparati che compongono la SAN sulla quale i nuovi server Power11 dovranno attestarsi; in particolare:*

**9.1** *Tipo macchina / modello e seriale di SAN Switch, Storage, eventuali SVC, eventuali Tape Library*

## Risposta

La committente ha già fatto le opportune verifiche per il collegamento e quindi le informazioni richieste non sono pertinenti all'oggetto dell'appalto e come tali sono irrilevanti ai fini della formulazione dell'offerta.



**9.2** *Per ciascun componente: livello di firmware installato*

**Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 9.1.

**9.3** *Specificatamente per i SAN SWITCH, vi chiediamo conferma se è già stata fatta valutazione del numero di porte disponibili residue in grado di ospitare le connessioni dei nuovi Power11 senza la necessità di abilitazione di ulteriori porte (MES software) e/o la fornitura di SAN Switch aggiuntivi*

**Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 9.1.

**9.4** *Specificatamente per la componente Storage, vi chiediamo conferma se non vi è la necessità di incremento di spazio disco utile per ospitare LUN dei nuovi server Power11. Vi chiediamo queste informazioni al fine di:*

- *Certificare la corretta interoperabilità delle componenti tra la dotazione esistente;*
- *Valutare se sono necessarie forniture aggiuntive non meglio specificate nel capitolato tecnico.*

**Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 9.1.

**Domanda n. 10**

*Nel capitolato tecnico non vengono dettagliati gli eventuali servizi d'installazione e configurazione richiesti. Con il prodotto IBM Power Expert Care non sono inclusi servizi d'installazione ma solo servizi di manutenzione. Eventuali servizi d'installazione saranno da quotare a parte.*

**10.1** *Se (come espresso nel capitolato) tali servizi dovranno essere erogati dal Vendor, vi chiediamo di fornire un maggiore dettaglio sulla tipologia di servizi richiesti.*

*Occorre distinguere tra “servizi d'installazione fisica” e “servizi d'installazione e configurazione”:*

*Ø I primi si riferiscono all'installazione fisica dei sistemi nel Rack e relativi collegamenti elettrici e connessioni e per questo tipo di servizi sarebbe configurabile un ServicePac ;*

*Ø La seconda tipologia di servizi si riferisce (a titolo di esempio non esaustivo):*



- o Accensione dei sistemi e verifica di funzionamento generale
  - o Configurazione di VIOS e LPAR con relativa configurazione delle LUN storage assegnata alle diverse LPAR
- o Cablaggio e configurazione dei SAN SWITCH
- o Configurazione di eventuali repliche storage
- o .....

*Per questa tipologia di servizi dovremo sottoporre una richiesta di quotazione accessoria ad IBM Lab Services per l'intervento di un CE (da remoto oppure on-site secondo le necessità)*

*Per questa tipologia di servizi si rende maggiormente necessario conoscere il disegno infrastrutturale nel quale i nuovi Server IBM Power11 si inseriranno.*

### Risposta

I soli servizi richiesti sono quelli riportati nella risposta alla domanda n. 2.1.

**10.2** Infine, facendo riferimento a quanto riportato nel capitolato: "Nella fornitura deve essere inclusa l'installazione dei prodotti hardware e la configurazione dei prodotti software che dovranno essere effettuati entro 10 (dieci) giorni solari dalla data di consegna previo contatto con la stazione appaltante."

Cosa s'intende con "prodotti software"? Software di sistema (S.O. AiX, PowerVM, PowerVC) o anche software applicativi, altro?

### Risposta

I soli servizi richiesti sono quelli riportati nella risposta alla domanda n. 2.1.

### Domanda n. 11

*Nel capitolato tecnico non è visibile la richiesta di fornitura per HMC (fisica / virtuale). Essendo l'HMC obbligatoria in questo tipo di sistemi, vorremmo chiedere:*

**11.1** se disponete già di questo prodotto?

### Risposta

Si.

**11.2** se già lo avete, si tratta di HMC Fisica o Virtuale?



### Risposta

Si veda la risposta alla domanda 4.2.

- 11.3 *se disponete di HMC fisica, potete fornirci tipo macchina, modello e seriale al fine di certificare la compatibilità con i nuovi Server IBM Power11?*

### Risposta

7063-CR2 - S/N 789388D - V10R3 build 2508290608 SP1062

- 11.4 *Se, invece, non si dispone di questo prodotto, essendo obbligatorio per questi sistemi, vorremmo chiedere se dobbiamo prevederne la fornitura ed, in caso dovessimo prevederne la fornitura, se avete preferenze tra HMC fisica o virtuale (otc /sub).*

### Risposta

Si dispone già del prodotto. Si veda la risposta alla precedente domanda 11.1

## Domanda n. 12

- 12.1 *Nel capitolato tecnico sono presenti i seguenti Feature Code:*

- o *EC71 PCIe4 LP 2-Port 25/10/1 GbE RoCE SFP28 Adapter q.ta 4*
- o *EB46 10GbE Optical Transceiver SFP+ SR q.ta 8*

*Vorremmo chiedere in quale tra i seguenti modi prevedete di collegare l'HMC ai nuovi Server Power11. Incapsulando 1GbE all'interno della 10GbE?*

### Risposta

Si veda la risposta alla precedente domanda 5.1.

- 12.2 *Vi serve che i nuovi Server Power11 siano dotati di connettività 1GbE rame (RJ45) per l'interfaccia console?*

- o *In questo secondo caso, manteniamo 4x EC71 adapt. e modifichiamo la fornitura dei transceivers in 4x EB46 (10GbE SFP+) & 4x EB48 (1GbE RJ45)? In questo caso, dato che sul singolo adapt. dual port non possono coesistere Transceivers differenti, andremmo a perdere la ridondanza fisica degli adapt. a livello di singolo VIOS pur mantenendo la ridondanza logica delle connessioni a livello di Dual VIOS tramite Internal Virtual Switch*
- o *OPPURE manteniamo 4x EC71 adapt. con 8x EB46 (10GbE SFP+) ed aggiungiamo altri 2x EC71 adapt. con 4x EB48 (1GbE RJ45)? In questo caso manterremmo la ridondanza fisica a livello di singolo VIOS per la connettività a 10GbE, integrando la connettività a 1GbE con un adapter per singolo VIOS (ridondanza logica / Internal Virtual Switch). Così facendo andremmo anche a saturare gli slot PCIe disponibili all'interno del Server limitando eventuali espansioni future*



### **Risposta**

Non è necessaria nessuna fornitura di schede aggiuntive. I sistemi sono già predisposti per essere collegati fino a 2 HMC. (Si veda la risposta alla precedente domanda n. 12.1)

- 12.3** *Per mantenere una capacità di espansione futura dovremmo prevedere la fornitura di Expansion Drawer? (È un'opzione che prevede un modesto aumento dei costi)*

### **Risposta**

Non è prevista la fornitura di Expansion Drawer.

### **Domanda n. 13**

- 13.1** *Leggiamo nel capitolato tecnico il seguente feature code: EHKV SAP HANA TRACKING FEATURE. Dato che nel corredo Software della fornitura richiesta non sono visibili "licenze/subscription" di S.O. Linux (Red Hat, SuSE), vorremmo chiedere se su questi sistemi sono previsti workload di tipo SAP HANA.*

### **Risposta**

Si conferma la richiesta della features.

- 13.2** *Qualora siano previsti workload di tipo SAP HANA, vorremmo chiedere se:*

- *Non è necessario configurare alcuna Subscription Linux in quanto utilizzerete S.O. Linux Ubuntu?*

### **Risposta.**

Non è necessaria la configurazione di alcuna Subscription Linux.

- 13.3** *Dovrà essere fornita una Subscription RedHat Linux Enterprise?*

### **Risposta**

Non è necessaria la configurazione di alcuna Subscription *RedHat Linux Enterprise*.

- 13.4** *Se sì, per quante LPAR?*

### **Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda 13.3.

**13.5** *Dovrà essere fornita una Subscription SuSE Linux?*

**Risposta.**

Non è necessaria la configurazione di alcuna Subscription SuSE Linux.

**13.6** *Se sì, per quante LPAR?*

**Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda 13.5.

**13.7** *Se non sono previsti workload SAP HANA su questo sistema vorremmo chiedere se potete aggiornare la tab. del capitolato tecnico rimuovendo dalla fornitura la feature "SAP HANA TRACKING FEATURE"*

**Risposta**

Si conferma la richiesta della features "SAP HANA TRACKING FEATURE".

**Domanda n. 14**

**14.1** *Occorrono le informazioni sotto descritte, relative agli apparati che compongono la SAN sulla quale i nuovi server Power11 dovranno attestarsi.*

*o Tipo macchina / modello e seriale di:*

*o SAN Switch*

*o Storage*

*o eventuali SVC (SAN Volume Controller)*

*o eventuali Tape Library presenti*

*o Per ciascun componente: livello di firmware installato*

**Risposta**

La committente ha già fatto le opportune verifiche per il collegamento e quindi le informazioni richieste non sono pertinenti all'oggetto dell'appalto e come tali sono irrilevanti ai fini della formulazione dell'offerta.

**14.2** *Relativamente ai SAN SWITCH, vi chiediamo conferma che sia già stata fatta valutazione del numero di porte disponibili residue in grado di ospitare le connessioni dei nuovi Power11 senza la necessità di abilitazione di ulteriori porte (che richiederebbe un MES/upgrade software) e/o la fornitura di SAN Switch aggiuntivi. Se tale analisi non fosse stata fatta, occorre farla per avere le suddette informazioni*



## Risposta

La committente ha già fatto le opportune verifiche per il collegamento e quindi le informazioni richieste non sono pertinenti all'oggetto dell'appalto e come tali sono irrilevanti ai fini della formulazione dell'offerta.

**14.3** *Relativamente alla componente Storage, vi chiediamo conferma che non vi sia la necessità di incrementare lo spazio disco utile per consentire allo storage di ospitare la LUN dei nuovi server Power11. Queste informazioni occorrono per valutare se sono necessarie forniture aggiuntive non specificate nel capitolato tecnico ma necessarie per l'installazione hardware e configurazione software da voi richiesta.*

## Risposta

La committente ha già fatto le opportune verifiche per il collegamento e quindi le informazioni richieste non sono pertinenti all'oggetto dell'appalto e come tali sono irrilevanti ai fini della formulazione dell'offerta.

## Domanda n. 15

*Nel capitolato tecnico è richiesto il servizio di consegna che prevede tempi standard identificato con il seguente codice:*

*AKCH Standard S&H Indicator*

*Se è importante il rispetto dei tempi di consegna, stante l'attuale tempistica dichiarata da IBM, sarebbe consigliabile inserire nel capitolato il servizio di consegna premium identificato con il codice AKNC Premium S&H Indicator in sostituzione del codice servizio attualmente inserito.*

## Risposta

Si conferma il codice già richiesto.

## Domanda n. 16

*Per poter presentare l'offerta si richiedono gentilmente i seguenti chiarimenti:*

**16.1** *Nel capitolato tecnico non è visibile la richiesta di fornitura per HMC (fisica / virtuale), si dispone già di questo prodotto e come si intende collegare l'HMC ai nuovi Server Power11?*

## Risposta

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 11.



- 16.2** *Nel capitolato tecnico è presente il seguente feature code: EHKV SAP HANA TRACKING FEATURE. Dato che nel corredo Software della fornitura richiesta non sono visibili "licenze / subscription" di S.O. Linux (Red Hat, SuSE), potreste cortesemente darci evidenza se su questi sistemi sono previsti workload di tipo SAP HANA?*

**Risposta**

Si conferma la richiesta della features.

- 16.3** *Nel capitolato tecnico è presente il seguente feature code: ESCZ iSCSI SAN Load Source Specify for AIX. È possibile si tratti di un refuso, vi chiediamo quindi conferma sulla correttezza di questa feature la quale, a fronte del resto della configurazione, riteniamo dovrebbe essere sostituita con: 0837 Fiber Channel SAN Load Source Specify.*

**Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 7 e alla relativa comunicazione di errata corregge ivi di seguito riportata.

- 16.4** *È necessario prevedere la fornitura di Rack per ospitare i nuovi server IBM Power11 fornendo evidenza degli apparati che compongono la SAN sulla quale i nuovi server Power11 dovranno attestarsi.*

**Risposta**

No.

- 16.5** *Nel capitolato tecnico non vengono dettagliati gli eventuali servizi d'installazione e configurazione richiesti. Con il prodotto IBM Power Expert Care non sono inclusi servizi d'installazione ma solo servizi di manutenzione. Se tali servizi di installazione dovranno essere erogati dal Vendor, vi chiediamo di fornire un maggiore dettaglio sulla tipologia di servizi richiesti distinguendo tra "servizi d'installazione fisica" e "servizi d'installazione e configurazione".*

**Risposta**

Si veda la risposta alla precedente domanda n. 2.1.

- 16.6** *Il capitolato riporta testualmente: "Nella fornitura deve essere inclusa l'installazione dei prodotti hardware e la configurazione dei prodotti software che dovranno essere effettuati entro 10 (dieci) giorni solari dalla data di consegna previo contatto con la stazione appaltante."*

*Cosa s'intende con "prodotti software"? Software di sistema (S.O. AiX, PowerVM, PowerVC) o anche software applicativi?*



**ACI Informatica**  
Innovativi per tradizione

## Risposta

Si intende l'eventuale aggiornamento del solo firmware dei sistemi forniti.

Il RUP

Gianluca Romeo Stefani



ACI Informatica S.p.A.  
Società con unico socio  
soggetta all'attività di  
direzione e coordinamento  
dell'Automobile Club d'Italia

Via Fiume delle Perle, 24 - 00144 Roma,  
Italia T. +39 06 529991 - F. +39 06 5204283  
[www.informatica.aci.it](http://www.informatica.aci.it)  
[benvenuto@informatica.aci.it](mailto:benvenuto@informatica.aci.it)  
[aci\\_informatica@pec.informatica.aci.it](mailto:aci_informatica@pec.informatica.aci.it)

Cap. Soc. € 2.064.000,00  
i.v. REA 268993  
C.C.I.A.A. Roma C.F.  
00405030586  
P.I. 00883311003